

PLASS SOSPENSIONE

ITALIANO
ATTENZIONE: Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.
1 Inserire le lampadine prestando attenzione a non toccarle con le mani nude.
2 Inserire la montatura nel diffusore come indicato in figura.
3 Fissare l'elemento con le viti.
4 Bloccare il diffusore avvitando l'elemento con le viti (A).
5 Inserire la lampadina.
6 A- Fissare la staffa al soffitto.
B- Regolare l'altezza della lampada e bloccare il movimento come indicato in figura.
7 Tagliare il cavo elettrico all'altezza desiderata.
8 Collegare i cavi di alimentazione al morsetto e chiudere lo scatolino.
ATTENZIONE: per la doppia accensione, il cavo blu deve essere collegato al morsetto in corrispondenza del polo recante il simbolo "N".
9 Posizionare il rosone e bloccarlo con la vite.
10 Se è necessario regolare la lampada, agire come in figura.


Procedura per la sostituzione delle lampadine interne.
11 Svitare le viti di bloccaggio B. Far scorrere, lentamente, la struttura prestando attenzione alle lampadine, quindi procedere con la loro sostituzione.
12 Far scorrere la struttura verso l'alto. Prestare attenzione al passaggio delle lampadine, verificare il corretto inserimento del connettore, il tubo deve essere in battuta nella parte superiore.
13 Bloccare con le viti (B) la struttura assicurandosi che la parabola sia inserita a filo nel diffusore.

ENGLISH
WARNING: In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.
Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.
1 Plug bulbs without touching them with bare hands.
2 Place the frame inside the diffuser as shown in the picture.
3 Fix element with the screws.
4 Block the shade screwing the element with the screws (A).
5 Plug in bulb.
6 A- Screw back plate to ceiling.
B- Set the height of the lamp and fix it as shown in the picture.
7 Cut the power wire to the desired length.
8 Connect the wires using the terminal block and close the terminal block protection.
WARNING: for dual lighting, neutral wire (blue in Europe) must be connected to terminal block indicated by letter "N".
9 Place the canopy and block it with the screw.
10 If necessary to adjust lamp, act as shown in figure.

Replacement of the inner bulbs.
11 Unscrew the blocking screw B. Slowly pull out the structure taking good care of the bulbs and replace them.
12 Put the structure in, taking good care of the bulbs, and verify the correct positioning of the connecting terminal. The tube has to come to a stop in the upper part.
13 Block the structure with the screws (B) making sure that the reflector is fully and evenly inserted in the shade.


中文
注意：如果灯具外部电线破损，必须由制造商或其服务商或具有同等资质的人员更换，以避免发生危险。
在安装灯具之前，在任何维护操作之前，请切断电源。
1 安装灯泡，注意切勿用裸手接触到灯泡。
2 如图所示安装灯架扩散器。
3 拧紧元件的螺丝。
4 拧紧灯罩的螺丝（A）。
5 安装灯泡。
6 A-将背板固定到吸顶盘。
B-如图所示调整灯的高度和固定移动。7按要求的高度剪断电线。
8 将电源线连接到端子上，关闭端子盒。
注意：为了双重开关，蓝色电线必须连接到接线盒中带有“N”标记的连接端。
9 安装顶盖并用螺丝固定。
10 如需调节灯泡，请按图所示进行操作。

更换内部灯泡的步骤。
11 松开固定螺丝B。慢慢滑动支架，注意不要碰坏灯泡，然后更换。
12 向上滑动支架。注意灯泡的滑动，确认正确接入连接头，管子必须靠近顶部停止位。
13 拧紧螺丝（B）支架保证灯泡插入到灯罩里。


Apparecchi progettati esclusivamente per lampade ad alogeni autoprotette.
Luminaires designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps only.
该灯具专门为自防护卤素灯设计。


Divieto d'uso di lampade a luce fredda.
Warning against the use of cool-beam lamps.
禁止使用冷光灯


Distanza minima dagli oggetti illuminati.
Minimun distance from the lighteg objects.
与被照明体的最小距离。


Apparecchio in Classe I°: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).
Class I luminaire: it' s necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).
1级灯具：必须与黄/绿色防护导线（接地线）相连接。


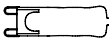
FOSCARINI
FOSCARINI S.p.a. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / 安装说明书



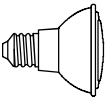
ITALIANO
ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.
ATTENZIONE: far raffreddare la fonte luminosa prima della sostituzione.
ATTENZIONE: quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono provocare ustioni.
FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad una efficiente impianto di messa a terra.
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH
WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
Always disconnect power before working on fixture.
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
WARNING: always allow the lamp to cool before replacing it.
WARNING: while the lamp is on and until it has cooled, there is a risk of burns from the lamp and adjacent elements.
FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.
To guarantee the correct and safe functioning of the light fitting, make sure that it is earthed.
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

中文
注意：安装说明书使用妥当，可确保灯具安全，因此，说明书需要妥善保管。
操作灯具之前，请切断电源。
灯具安装位置不得与安装说明书中指定位置不同。
灯具安装或维护操作应小心翼翼，以避免造成部件损坏。
灯泡如更换应采用安装说明书中指定的相同型号和最大功率的灯泡。
灯具金属件、玻璃件或其它零件，应采用软布和中性洗涤剂清洁。
注意：请让灯源降温后再更换。
注意：灯亮时，在熄灭和降温之间，灯源和附近部件可能会造成灼伤。
如果部件不经过经销商返回，如果未查明缺陷性质，FOSCARINI不能因制造缺陷进行部件更换。
灯具绝对不能擅自更改或拆开，任何更改均可能损害灯具安全，造成危险。
Foscarini 对更改后的产品不负任何责任。
为了灯具工作安全和正常，灯具需要连接到有效的接地设备上。
灯具使用的材料如直接暴露在日光下，可能会发生自然的颜色变化。



6 x MAX 60W G9 220-250V ~ 50/60Hz
6 x 最大 60W G9 220-250V ~ 50/60Hz



MAX 100W E27 PAR30 30° 220-250V ~ 50/60Hz
最大 100W E27 PAR30 30° 220-250V ~ 50/60Hz